

Bruxelles, 14. travnja 2023.
(OR. en)

8304/23
ADD 1

POLCOM 64
SERVICES 12
COASI 77
TELECOM 100
DATAPROTECT 99

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	14. travnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 230 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Preporuci za odluku Vijeća o odobravanju otvaranja pregovora o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom Korejom i Singapurom

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 230 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2023) 230 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 14.4.2023.
COM(2023) 230 final

ANNEX

PRILOG

Preporuci za odluku Vijeća

**o odobravanju otvaranja pregovora o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom
Korejom i Singapurom**

{SWD(2023) 85 final}

DOPUNA

SMJERNICE ZA PREGOVORE O PRAVILIMA ZA DIGITALNU TRGOVINU S REPUBLIKOM KOREJOM I SINGAPUROM

1. NARAV I PODRUČJE PRIMJENE ODREDABA

- (1) Cilj je pregovora uspostaviti pravila za elektroničku trgovinu robom i uslugama („digitalna trgovina”) između Republike Koreje i EU-a te između Singapura i EU-a. Takva bi pravila trebala olakšati bilateralne trgovinske odnose između Europske unije i Republike Koreje te između Europske unije i Singapura. Ti su odnosi već unaprijeđeni i liberalizirani sporazumima o slobodnoj trgovini sklopljenima između EU-a i te dvije zemlje. Pravila bi trebala biti u skladu s pravilima utvrđenima u tim sporazumima o slobodnoj trgovini i temeljiti se na visokoj razini konvergencije u pitanjima digitalne trgovine koja su obuhvaćena načelima digitalne trgovine koji su u studenome 2022. potpisali EU i Republika Koreja, a u siječnju 2023. EU i Singapur. Ta su načela jedan od najvažnijih rezultata digitalnih partnerstava koja je EU sklopio s te dvije zemlje.
- (2) Cilj je pregovora poboljšati bilateralnu digitalnu trgovinu, olakšati poslovanje poduzeća, uključujući mikropoduzeća, mala i srednja poduzeća, jačanjem povjerenja potrošača u internetsko okruženje i stvaranjem novih mogućnosti za promicanje uključivog rasta i razvoja.
- (3) Cilj je pregovora i poduprijeti otvorena digitalna tržišta koja su konkurentna, transparentna, pravedna i bez neopravdanih prepreka međunarodnoj trgovini i ulaganjima.
- (4) Pravila bi se trebala temeljiti na postojećim pravilima i obvezama Svjetske trgovinske organizacije (WTO). Ako je to moguće i relevantno, u njima bi trebalo uzeti u obzir i osloniti se na nedavne i tekuće bilateralne i multilateralne pregovore u području trgovine i ulaganja.
- (5) Unija će u pregovorima promicati prava i načela iz Europske deklaracije o digitalnim pravima i načelima za digitalno desetljeće koju su 15. prosinca 2022. potpisali Europski parlament, Vijeće i Europska komisija.

2. PREDLOŽENI SADRŽAJ PRAVILA I OBVEZA

- (6) U pregovorima bi trebalo osmisliti pravila o aspektima digitalne trgovine. Njima bi se trebalo nastojati poboljšati uvjete za digitalnu trgovinu u korist poduzeća i potrošača u Europskoj uniji te povećati sudjelovanje mikropoduzeća, malih i srednjih poduzeća u globalnim lancima vrijednosti.
- (7) Pregovori bi se trebali voditi na otvoren način. Stoga bi mogli obuhvaćati bilo koji aspekt digitalne trgovine o kojem se dogovore stranke u pregovorima.
- (8) Uzimajući u obzir međusektorsku prirodu digitalne trgovine, pregovori mogu obuhvaćati sljedeća pitanja:

- (a) olakšavanje elektroničkih transakcija (npr. elektronički potpisi, elektroničke provjere identiteta);
 - (b) carine na elektroničke prijenose i preneseni sadržaj;
 - (c) povjerenje potrošača (npr. zaštita potrošača na internetu, neželjena elektronička komunikacija);
 - (d) prekogranični prijenos podataka s povjerenjem, zahtjevi za lokalizaciju podataka i zaštita osobnih podataka;
 - (e) poslovno povjerenje (npr. zaštita izvornog koda računala, prisilni prijenos tehnologije);
 - (f) poboljšani pristup elektroničkoj trgovini (npr. pristup internetu, internetskom sadržaju i javnim podacima ili pristup internetskim posrednicima i njihova odgovornost);
 - (g) mjere za olakšavanje trgovine relevantne za elektroničku trgovinu (npr. trgovanje bez papira, elektroničko izdavanje računa), uzimajući u obzir Sporazum WTO-a o olakšavanju trgovine;
 - (h) aspekte prava intelektualnog vlasništva povezane s elektroničkom trgovinom, uključujući poslovne tajne;
 - (i) transparentnost; i
 - (j) suradnju (npr. između stranaka u pregovorima, tijela za zaštitu potrošača).
- (9) Sva pravila ili obveze koje dogovori Europska unija trebali bi biti u skladu s pravnim okvirom EU-a i očuvati regulatornu autonomiju potrebnu za provedbu i izradu EU-ovih digitalnih politika i politika postupanja s podacima.
- (10) Europska unija prije svega ne pristaje na pravila ili obveze koji bi mogli ugroziti njezin pravni okvir za kibersigurnost, posebno u odnosu na visoku zajedničku razinu mrežne i informacijske sigurnosti u cijeloj Europskoj uniji.
- (11) U kontekstu sve veće digitalizacije trgovine i važnosti međunarodnog prijenosa podataka za prekograničnu trgovinu i ulaganja, pristup Europske unije tim pregovorima mora biti usklađen s pristupom koji se u tom pogledu primjenjuje u sklopljenim i, prema potrebi, recentnim i tekućim pregovorima o bilateralnim i multilateralnim sporazumima o trgovini i ulaganjima. Konkretnije, pregovori bi trebali rezultirati pravilima o prekograničnom prijenosu podataka kojima se rješava pitanje neopravdanih zahtjeva za lokalizaciju podataka, a da se pritom ne pregovara o EU-ovim pravilima za zaštitu osobnih podataka niti da pregovori utječu na ta pravila, te bi prije svega trebali biti u skladu s pravnim okvirom EU-a za zaštitu osobnih i neosobnih podataka.
- (12) Europska unija i njezine države članice zadržavaju mogućnost očuvanja i razvoja svojih kapaciteta za utvrđivanje i provedbu kulturnih i audiovizualnih politika u svrhu očuvanja svoje kulturne raznolikosti. Europska unija ne pristaje na pravila ili

obveze za audiovizualne usluge. Europska unija ne preuzima obveze u pogledu usluga koje se pružaju ni aktivnosti koje se obavljaju u okviru obnašanja javne vlasti.

- (13) Europska unija ne pristaje ni na pravila ili obveze koji bi mogli ugroziti njezin pravni okvir za zaštitu prava intelektualnog vlasništva.
- (14) Pravila i obveze ne bi trebale spriječiti Europsku uniju, njezine države članice i njihova nacionalna, regionalna i lokalna tijela da zakonski urede gospodarske djelatnosti u javnom interesu radi ostvarivanja legitimnih ciljeva javne politike u područjima kao što su javno zdravlje, socijalne usluge, javno obrazovanje, sigurnost, okoliš, javni moral, socijalna zaštita ili zaštita potrošača, osiguravanje integriteta i stabilnosti financijskog sustava Unije, privatnost i zaštita podataka te promicanje i zaštita kulturne raznolikosti. Visoku kvalitetu javnih usluga u Europskoj uniji trebalo bi očuvati u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije, a posebno Protokolom br. 26 o uslugama od općeg interesa, uzimajući u obzir rezerve Europske unije u tom području, uključujući na temelju GATS-a.